

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Rapport annuel : de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rapport annuel de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs pour la période allant du 1er juillet 1955 au 30 juin 1956.

## 1. Généralités

Les statistiques habituelles sur l'effectif des tracteurs agricoles en Suisse, publiées conjointement par le Service de la motorisation de l'armée et le Bureau fédéral de statistique en avril 1956, renferment de nouveau d'intéressants renseignements <sup>1)</sup>. Au 30 septembre 1955, on comptait 31'651 (26'116) tracteurs en service (y compris ceux à 1 essieu). Sur ce nombre, 1'942 (1'222) sont immatriculés officiellement comme machines de travail (tracteurs à 1 essieu). Cela fait donc un total de 5'535 tracteurs agricoles de plus que l'année dernière à pareille époque. En ce qui concerne les tracteurs à un essieu, cette augmentation se chiffre par 720 machines. Comme en 1954, le dénombrement des tracteurs à 1 essieu (au 30 septembre 1955) n'a pu être établi avec précision étant donné que ces machines de travail ne sont soumises à l'impôt de circulation que par certains cantons seulement et qu'elles ne font par conséquent pas l'objet d'une immatriculation dans les autres cantons.

Alors qu'en 1954, la plus forte augmentation des tracteurs agricoles fut enregistrée dans les cantons de Lucerne, Berne et Thurgovie, ce furent ceux de Vaud, Zurich et Fribourg qui, en 1955, participèrent dans la plus grande proportion à l'accroissement de l'effectif global. Le canton de Berne, où l'on compte actuellement 5'382 unités, est celui dont l'effectif est le plus important. Il est suivi par ceux de Zurich (4'843) et de Vaud (4'086).

Les tableaux reproduits ci-après fournissent des indications complémentaires sur l'effectif des tracteurs agricoles:

**Tableau 1**  
**Effectif des tracteurs agricoles (classés par canton) au 30 septembre 1955**

Cantons	Effectif au 30.9.1952	Effectif au 30.9.1953	Effectif au 30.9.1954	Effectif au 30.9.1955
Appenzell Rh. ext.	26	28	38	44
Appenzell Rh. int.	9	6	7	12
Argovie	2'220	2'461	2'446	2'893
Bâle-Campagne	404	426	478	555
Bâle-Ville	23	24	26	30
Berne	3'994	4'171	4'745	5'382
Fribourg	1'078	1'272	1'306	1'982
Genève	700	744	758	906
Glaris	51	59	68	82
Grisons	128	145	162	212
Lucerne	602	625	1'313	1'568
Neuchâtel	363	474	495	610
Nidwald	104	112	129	143
Obwald	50	67	74	98
Saint-Gall	1'056	1'230	1'338	1'546
Schaffhouse	493	746	825	888
Schwyz	275	308	360	399
Soleure	942	1'151	1'337	1'564
Tessin	161*	161*	36	140
Thurgovie	1'866	2'038	2'231	2'594
Uri	21	23	32	43
Valais	644	778	687	834
Vaud	2'820	2'897	2'966	4'086
Zoug	133	151	164	197
Zurich	3'808	4'132	4'095	4'843
<b>Total</b>	<b>21'971</b>	<b>24'229</b>	<b>26'116</b>	<b>31'651</b>

<sup>\*)</sup> Selon le dénombrement du 30.9.1951.

<sup>1)</sup> Le bureau fédéral de statistique attire expressément l'attention sur le fait que les tableaux en question présentent des indications incomplètes par suite d'une insuffisante documentation de base.

**Tableau 2****Tracteurs agricoles, classés d'après le genre de carburant (au 30 septembre 1955)**

Carburant	au 30.9.1953	0/0	au 30.9.1954	0/0	au 30.9.1955	0/0
Pétrole, white spirit	11'700	48,54	12'304	47,14	13'358	42,3
Essence	7'936	32,92	8'339	31,95	9'996	31,6
Carburant Diesel	4'311	17,88	5'468	20,90	7'919	25,0
Divers	157	0,66	5	0,01	5	1,1
sans données	—	—	—	—	373	— 1,1
<b>Total</b>	<b>24'104</b>	<b>100</b>	<b>26,116</b>	<b>100</b>	<b>31,651</b>	<b>100</b>

**Tableau 3****Tracteurs agricoles, classés d'après les CV fiscaux (au 30 septembre 1955)**

CV fiscaux	au 30.9.1953	0/0	au 30.9.1954	0/0	au 30.9.1955	0/0
jusqu'à 5,4	1,952	8	2'283	8,5	3'431	10,9
5,5 — 10,4	7'052	29	8'019	31	9'881	31,2
10,5 — 15,4	5'580	23	6'028	23	7'265	23,0
15,5 — 20,4	7'279	30	7'651	29,5	8,466	26,7
20,5 et plus	2,366	10	2'135	8	2'125	6,7
sans données	—	—	—	—	483	1,5
<b>Total</b>	<b>24,229</b>	<b>100</b>	<b>26'116</b>	<b>100</b>	<b>31'651</b>	<b>100</b>

**Tableau 4****Tracteurs agricoles, classés suivant le pays d'origine (au 30 septembre 1955)**

	au 30.9.1953	0/0	au 30.9.1954	0/0	au 30.9.1955	0/0
Suisse	12'767	52,8	14'791	56,6	18'579	58,7
Allemagne	992	4	1'287	4,9	1'866	5,9
France	1'194	4,9	1'141	4,7	1'177	3,7
Grande-Bretagne	2'374	9,8	2'468	9,4	2'840	9,0
Italie	863	3,5	824	3,1	817	2,5
Autriche	324	1,4	383	1,4	480	1,6
U.S.A.	5'472	22,6	5'087	19,4	5'719	18,1
Autres pays	243	1	135	0,5	173	0,5
<b>Total</b>	<b>24'229</b>	<b>100</b>	<b>26'116</b>	<b>100</b>	<b>31'651</b>	<b>100</b>

**Tableau 5****Tracteurs agricoles importés au cours des 10 dernières années (classés d'après le pays d'origine)**

	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955
Allemagne	—	—	—	—	84	173	171	222	311	482
France	—	—	—	—	35	73	33	45	88	79
Grande-Bretagne	135	293	333	189	212	267	145	154	123	151
Autriche	—	—	—	25	48	30	46	41	52	72
U.S.A.	99	263	673	454	340	203	211	197	178	136
Autres pays	—	2	17	61	59	29	14	7	11	19
<b>Total</b>	<b>234</b>	<b>558</b>	<b>1023</b>	<b>729</b>	<b>778</b>	<b>775</b>	<b>620</b>	<b>666</b>	<b>763</b>	<b>939</b>

**Tableau 6****Tracteurs agricoles, classés d'après l'année de fabrication (au 30 septembre 1955)**

Année de fabricat.	Nombre de tracteurs	0/0	Année de fabricat.	Nombre de tracteurs	0/0
1955	1,681	5,3	1947/48	2'144	6,8
1954	2'743	8,7	1945/40	1'682	5,3
1953	2'951	9,3	1939 et années		
1952	2'511	7,9	antérieures	7'645	24,1
1951	2'198	6,9	sans données	2'354	7,5
1950	2'135	6,8			
1949	1'654	5,2	Total	31'651	100
1948	1'953	6,2			

**Tableau 7****Tracteurs agricoles mis en circulation pendant le premier semestre de 1956 et classés d'après le pays d'origine**

Pays d'origine	Nombre de tracteurs	Pays d'origine	Nombre de tracteurs
Suisse	1'305	Autriche	37
Allemagne	245	U.S.A.	46
France	22	Autres pays	10
Grande-Bretagne	83	Total	1'748

**Tableau 8****Forces de traction agricoles non motorisées \*)**

Années	Possesseurs de chevaux et de bovins			Forces de traction (sans vaches ni génisses <sup>1)</sup> )	
	Possesseurs de chevaux	Dont posses. d'un cheval	Posses. de bétail sans chevaux	Chevaux de trait (de plus de 3 1/4 ans et juments d'élev.)	Bœufs (de plus de 2 ans)
1936	77'934	41'380	112'426	125'199	5'835
1939	—	—	—	125'400	7'700
1941	73'827	36'707	112'424	123'543	8'451
1946	72'315	31'989	110'017	115'809	11'311
1947	72'147	—	—	112'710	9'781
1948	71'929	—	—	112'736	7'375
1949	71'800	—	—	114'100	—
1950	71'700	—	—	114'900	—
1951	70'721	33'713	100,047	114'889	5'306
1952	70'800	—	—	113'120	5'900
1953	69'800	—	—	111'000	5'200
1954	68'000	—	—	108'800	4'600
1955	67'000	—	—	106'080	3'500
1956	—	—	—	103,302	2'904

<sup>1)</sup> Ayant appris à travailler ou utilisation selon les enquêtes en partie incomplètes effectuées jusqu'ici: 1939 (Recens. des entreprises): 130'300 génisses, vaches et bœufs; 1940 (Recens. du bétail): 156'500 génisses, vaches et bœufs.

Sources: Forces de traction animales: recens. féd. du bétail.

\*) Données extraites du 33e fascicule (1956) de «Statistiques et évaluations agricoles», publié par le Secrétariat des paysans suisses.

**Tableau 9****Importation totale des instruments et machines agricoles**

Année	Quantité en t	Année	Quantité en t
1949	2'500	1953	3'900
1950	3'500	1954	6'900
1951	4'100	1955	6'900
1952	4'000		

**Tableau 10****Prix des machines et instruments agricoles**

Année	Charrues brabant (le kg) Fr.		Semoirs à 9 socs (la pièce) Fr.		Faucheuses, largeur de coupe 138 cm, (la pièce) Fr.	
	1914	1.40	285.—	1)	325.—	
1939	2.29	548.—		667.—		
1947	3.69	806.—		1'009.—		
1948	3.68	806.—		1'007.—		
1949	3.68	806.—		1'007.—		
1950	3.68	832.—		1'007.—		
1951	3.94	832.—		1'043.—		
1952	4.27	920.—		1'101.—		
1953	4.27	920.—		1'101.—		
1954	4.27	920.—		1'101.—		
1955	4.29	920.—		1'121.—		

1) N'est pas comparable avec les années ultérieures.

**Tableau 11****Nombre-indice des prix de quelques agents de la production agricole \*)**

Année	Engrais	Substances fongicides et antiparasit.	Carburants	Instruments et machines
1949	97,4	100,8	97,8	98,7
1950	91,7	93,7	102,9	93,1
1951	87,1	133,3	112,4	98,3
1952	91,5	124,1	112,4	100,9
1953	85,7	113,3	110,9	99,4
1954	81,6	105,4	107,9	97,3

\*) Moyenne mensuelle de 1948 = 100.

**Tableau 12****Capitaux engagés dans l'agriculture suisse en cheptel mort**

Année	Capitaux engagés (en millions de francs)
1911	418.—
1926	672.—
1939	595.—
1953	1'200.—

**Tableau 13****Dépenses de l'agriculture suisse pour carburants et cheptel mort**

Désignation	Dépenses en millions de francs		
	1953	1954	1955
Cheptel mort (réparations et nouveaux achats)	265	285	290
Carburants	23	23	24

## 2. L'effectif des membres

a encore bénéficié au cours de l'exercice d'une augmentation réjouissante. Dans l'ensemble, les sections ont recruté 2'252 sociétaires. A cet égard, c'est la section zurichoise qui se place au premier rang, avec 575 nouveaux membres, devant Fribourg (321), Berne (282) et Thurgovie (224). Mais les autres sections ont également fait tout leur possible dans ce domaine. Nos sincères remerciements vont à tous ceux qui se sont efforcés, de près ou de loin, de recruter des membres.

Le tableau publié ci-après donne une vue d'ensemble du développement de l'effectif des membres de chaque section au cours des cinq dernières années.

**Tableau 14**

Section	Effectif des membres des sections				
	au 31.12.1951	au 31.12.1952	au 30.6.1954	au 30.6.1955	au 30.6.1956
Argovie	940	1'056	1'470	1'624	1'648
Berne	1'249	1'542	2'173	2'494	2'776
Deux-Bâles	375	377	377	401	485
Fribourg	402	742	1'118	1'308	1'629
Genève	—	—	367	373	580
Grisons	25	31	32	34	37
Jura Bernois	76	78	101	121	148
Lucerne (et Zoug)	579	586	628	686	850
Membres directs	17	16	14	16	14
Neuchâtel	106	106	168	169	168
Saint-Gall	389	409	538	871	1'047
Schaffhouse	391	406	500	583	643
Schwyz	139	136	104	134	155
Soleure	285	306	343	377	423
Tessin	139	159	134	126	159
Thurgovie	663	887	910	1'020	1'264
Valais	77	106	102	122	125
Vaud	—	—	—	2'797	2'782
Zurich	1'970	2'062	3'155	3'836	4'411
Total	7'822	9'005	12'234	17'092	19'344

## 3. Les rapports entre les sections et l'association centrale

ont été excellents, comme de coutume. Les comités des sections témoignent toujours de la même bonne volonté de collaborer d'une façon fructueuse. Les représentants des sections au comité central s'efforcent de contribuer au développement des activités de l'association ou à leur adaptation aux nécessités de l'heure. Nous en voyons une nouvelle preuve dans le fait que les sections genevoise et bâloise ont demandé elles-mêmes, en novembre 1955, qu'il soit procédé à des mesurages au sujet de la puissance effective des tracteurs. Aujourd'hui, après une période de sept mois, on dispose à cet égard de résultats de mesures concernant 18 moteurs de tracteurs. Lorsqu'une organisation agricole suisse (comme toute organisation, du reste) n'est pas vivante, c'est-à-dire lorsque ses sections et ses membres ne formulent pas de suggestions positives — et même de critiques, le cas échéant — d'une manière constante, elle en vient progressivement soit à s'écarter de ses objectifs originels, soit à se trouver dans l'impossibilité de s'adapter à de nouvelles conditions. Il n'y aura jamais lieu de craindre pour l'avenir de notre association tant que nos sections conserveront leur présente attitude positive et leur désir d'œuvrer activement en commun.

Grâce à l'initiative des sections saint-galloise et schwyzoise, des sous-sections ont pu être fondées dans les cantons de Glaris et d'Uri.

Nous adressons ici encore nos sincères remerciements à MM. les membres des comités de nos 18 sections, ainsi qu'aux présidents et aux gérants de celles-ci, pour leur précieuse et inlassable collaboration.

#### 4. Les rapports entre l'association centrale et les sociétaires

A notre point de vue, nos rapports avec les membres de l'association sont également excellents. Le contact est maintenu par le truchement du périodique mensuel «LE TRACTEUR et la machine agricole». A ce propos, il nous faut dire combien nous regrettons de ne pas voir se manifester, à l'occasion, les opinions spontanées des sociétaires. Il est connu que le Suisse passe en général pour être satisfait lorsqu'il n'émet pas de critiques. Les dirigeants de l'association seraient cependant heureux que l'on fasse connaître ici ou là son avis, qui peut être souvent précieux. Il va de soi que ceux émanant des sections sont également les bienvenus.

On a pu lire récemment dans une revue française qu'un grave danger menace les organisations agricoles lorsque leurs membres, bien qu'assistant régulièrement aux réunions et acquittant dûment leur cotisation, adoptent toutefois une attitude passive pour le reste, en laissant entièrement la charge à leurs dirigeants. Etant donné la complexité des questions relatives au machinisme agricole, il est indispensable, également chez nous, que les propriétaires de tracteurs de chaque commune se réunissent de temps en temps en vue de discuter ensemble les problèmes qui les préoccupent et de les soumettre ensuite à la gérance de leur section.

(à suivre)



L'eau, cet élément indispensable...

assure au moulin sa marche constante. Sans eau, c'est l'irréremédiable arrêt.

De même, la batterie de votre voiture a besoin d'eau, mais d'eau distillée chimiquement pure. Il est très important, par conséquent, d'en vérifier le niveau toutes les 4 semaines et de ne rajouter, s'il y a lieu, que de l'eau distillée. Contrôle facile à faire soi-même, d'autant plus qu'il en sera simplifié avec une batterie OERLIKON grâce à ses bouchons de remplissage très pratiques.

Pensez-y: la batterie est un organe indispensable de votre voiture. Il vaut la peine de la soigner et, avant tout, d'avoir une batterie de bonne qualité.

vous roulez en toute sécurité



Choisissez



#### LE TRACTEUR et la machine agricole

**Rédaction:** R. Piller, Brougg/Argovie.

**Administration:** Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg., Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît tous les mois  
Droit de reproduction réservé. Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne.